

Liebe Freunde in Europa!

Eine deutsche Illustrierte hat den „Buren“ den Rat erteilt, ihren „verlorenen Posten“ rechtzeitig zu räumen, „wie das England in Afrika vorbildlich getan hat“.

Sollten Sie, liebe Freunde, einmal ähnlichen Anschauungen begegnen, so weisen Sie bitte darauf hin, daß Süd- und Südwestafrika *keine Kolonien* sind, die von den Weißen „geräumt“ werden könnten. Über drei Millionen Weißen steht hier zumindest dasselbe Heimatrecht zu wie ihren nichtweißen Landsleuten, wie den Australiern in Australien und den Amerikanern in den USA. Sie haben nur dieses eine afrikanische Vaterland, mit dem sie auf Gedeih und Verderb verbunden sind — und das sie braucht.

Als ihre Vorfahren vor über 300 Jahren das Land am Kap der Guten Hoffnung besiedelten, gab es dort noch keine Neger. Erst viel später begegnete der Weiße den aus Mittelfrika einwandernden Schwarzen. Statt sie auszurotten (vgl. Australneger, Indianer), brachte er ihnen Frieden, Fortschritt und bessere Existenzmöglichkeiten als im ganzen übrigen Afrika.

Auch in Südwest sind die Weißen schon lange keine Kolonisten mehr, sondern ebenso bodenständig wie jede andere Bevölkerungsgruppe, und auch hier ist es nur ihrer Kulturarbeit und ständigen, großzügigen Fürsorge zu verdanken, daß heute so viele Nichtweiße in dem kargen Lande leben können, wo vorher die Nomaden immer wieder um ihr ärmliches Vieh, um Weide und Wasserplätze miteinander kämpften.

Welchen Platz im Staate sollen aber neben den Weißen die Nichtweißen einnehmen, die in ihrer Masse so grundverschieden sind von jedem Europäer, aber auch von den Ihnen vielleicht bekannten Negern Nordamerikas? Wie kann unsere Rassenfrage mit Billigkeit und Gerechtigkeit gegenüber *allen* Bevölkerungsgruppen gelöst werden?

Nirgends wird darüber mit mehr Offenheit und gutem Willen, mit größerem Ernst und gründlicherer Sachkenntnis diskutiert als hier in Süd- und Südwestafrika. Die Standpunkte reichen von der Regierungspolitik der „*Apartheid*“ oder getrennten Entwicklung (volle politische Rechte für die Nichtweißen in eigenen Gebieten, die später selbständig werden sollen) bis zu den Auffassungen der Liberalen Partei (Abbau der Rassenschranken und *Integration* aller Bevölkerungsgruppen in demselben politischen System).

Alle diese Wege mögen diskutabel sein — nicht aber das Ansinnen, daß die weißen Südafrikaner ihr Vaterland „räumen“ sollen. Diese Möglichkeit gibt es *nicht*.

Mit herzlichen Grüßen

AFRIKAANS-DEUTSCHE KULTURGEMEINSCHAFT
(Südwestafrika)

Zwischen Saat und Ernte

... bestimmen neben der Witterung Nährstoffangebot, Unkrautbesatz und Schädlinge den Ertrag. Ohne ausreichende Düngung keine Höchsterrträge, ohne Pflanzenschutz keine Sicherheit vor Krankheiten und Schädlingsbefall.

BASF-Dünge- und -Pflanzenschutzmittel sichern Ertrag und Qualität.



® NITROPHOSKA

Kalkammonsalpeter
BASF

Ammonsulfatsalpeter
BASF

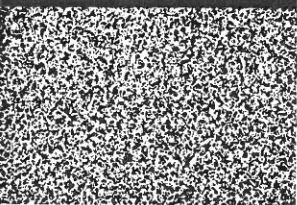
Harnstoff BASF

Netzschwefel
® KUMULUS

® POLYRAM - Combi
® POLYRAM - Maneb

® U 46
® ALIPUR
® BASFAPON

PERFEKTHION
DICARBAM
® PERFEKTAN



BASF

® = Registriertes Warenzeichen der BASF

* = Warenzeichen der Monsanto Chemical Company, USA

Badische Anilin- & Soda-Fabrik AG
Ludwigshafen am Rhein

2500

IMEX

DEUTSCHE ZUCHT- UND NUTZVIEH-
IM- UND EXPORT-GESELLSCHAFT M.B.H.

Bonn am Rhein

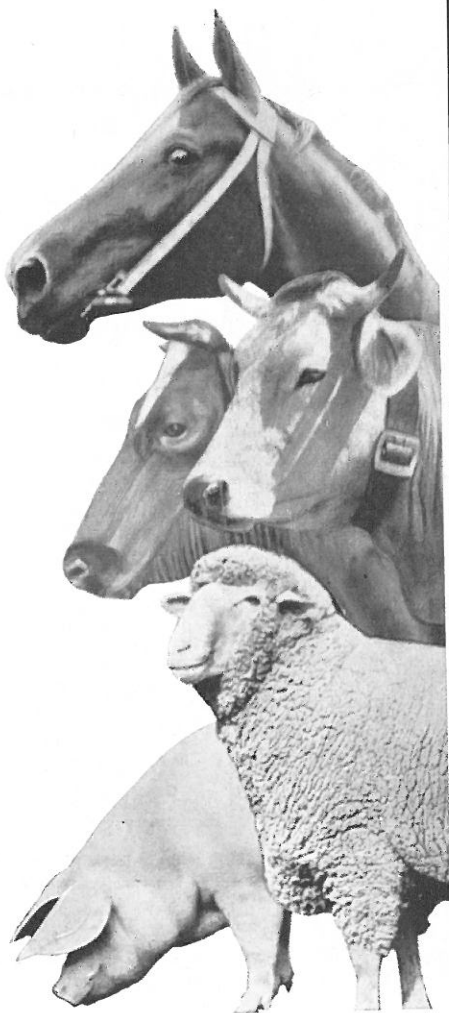
Koblenzer Straße 172-174
Telefon: 21951-55
Fernschreiber: 0886 807
Telegramm: Centralimex Bonn

München

Zweigniederlassung
Haydenstraße 11
Telefon: 5581 07
Fernschreiber: 0523 693
Telegramm:
Viehimport München

IMEX

Die Im- und Exportorgani-
sation der deutschen
Tierzuchtverbände



Aid by Trade

Trade itself can be aid and there are few better examples of this than trade in fertilizers.

This is true for all countries but it is especially true for the newly developing countries. There is a close relationship between fertilizer use and rising crop yields. This has long been proved in Western Europe where more and more food has steadily been produced in spite of growing populations and industrialization. In Western European countries a man is fed from one acre of agricultural land – but in many overseas countries, where much less fertilizer and often none at all is used, it takes several acres to feed one person adequately.

RUHR-STICKSTOFF, which sells the products from eight synthetic ammonia works and a large number of coking plants, is one of the world's biggest exporters of nitrogen. Their fertilizers are supporting higher yields and expanded cropping in more than 90 countries.

RUHR-STICKSTOFF
AKTIENGESELLSCHAFT BOCHUM
WEST GERMANY



3/122e

Primus-Bodenuntersuchung

die zuverlässige Methode, den Nährstoffgehalt im Boden an Kalk, Phosphorsäure, Kali, Stickstoff, Magnesium und Mangan **selbst** im Betriebe feststellen zu können.

Radicin-Stickstoff-Bakterien

unentbehrlich zum erfolgreichen Anbau heimischer und subtropischer Hülsenfrüchte und Kleearten.

Ausführliche Prospekte stehen Ihnen zur Verfügung!

Radicin-Institut, 2361 Westerrade / Holstein

AGRAR- UND HYDROTECHNIK GMBH

Düsseldorf, Vogelsanger Weg 66

Beratende Ingenieure für:

Raumplanung und Siedlung

in Entwicklungsländern

Landwirtschaftliche Produktion

in tropischen und subtropischen Zonen

Landwirtschaftliche Verarbeitungsindustrie

für pflanzliche und tierische Produkte

Landwirtschaftlichen Wasserbau

Wassererschließung und Aufbereitung, Dammbau, Be- und Entwässerung, Abwasseranlagen

In aller Welt bekannt und bewährt

CELA MITTEL

zum Pflanzenschutz, zur Unkrautbekämpfung,
zur Schädlingsbekämpfung im Haus - am Tier.

In Europa und Übersee zahlreiche Vertretungen, die wir auf Anfrage gern nennen.

CELA LANDW. CHEMIKALIEN GMBH. INGELHEIM/RH.

PH. ZIERINGER KG METALLWERK · BENSHEIM/HESSEN

ALU-FLEX
MEHRZWECKSTUHL

Geniale Konstruktion, ideale Möglichkeiten!

Gewicht nur 3 kg, leicht transportabel, handlich, solid und wetterfest. Ideal zur Bestuhlung von Vortragsräumen, Schulen, Aulen, Theater, Kinos, Krankenhäusern, Sanatorien, Terrassen usw. Maximale Raumausnutzung. Größte Stapelfähigkeit: 100 Stühle auf 2,5 m². Schnellste Reihenverbindung durch patentiertes Koppellement. Lieferbar in verschiedenen dezenten Farben. Fordern Sie bitte Prospekte an.

Winsenia
KONFITÜREN · MARMELADEN · PFLAUMENMUS
 IN DER KEIMFREIEN VACUUM-PACKUNG



Gutes Obst mit reinem Zucker - immer köstlich und gesund!
 J. HEINRICH WESELOH · WINSEN / LUHE

**Qualität und Packung im
 Übersee-Export seit Jahren bewährt**

**Tier-
 Zuchtgeräte**
 aller Art

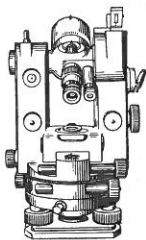


aus der
 Spezialfabrik
H. HAUPTNER
 565 SOLINGEN

Bitte fordern Sie Katalog C

BREITHAUPT GEODÄTISCHE INSTRUMENTE

bewähren sich in allen Ländern der Welt
 durch hohe Genauigkeit und einfache Handhabung



**BREITHAUPT
 KASSEL**

F.W.BREITHAUPT & SOHN · KASSEL

Fabrik geodätischer Instrumente · Gegr. 1762



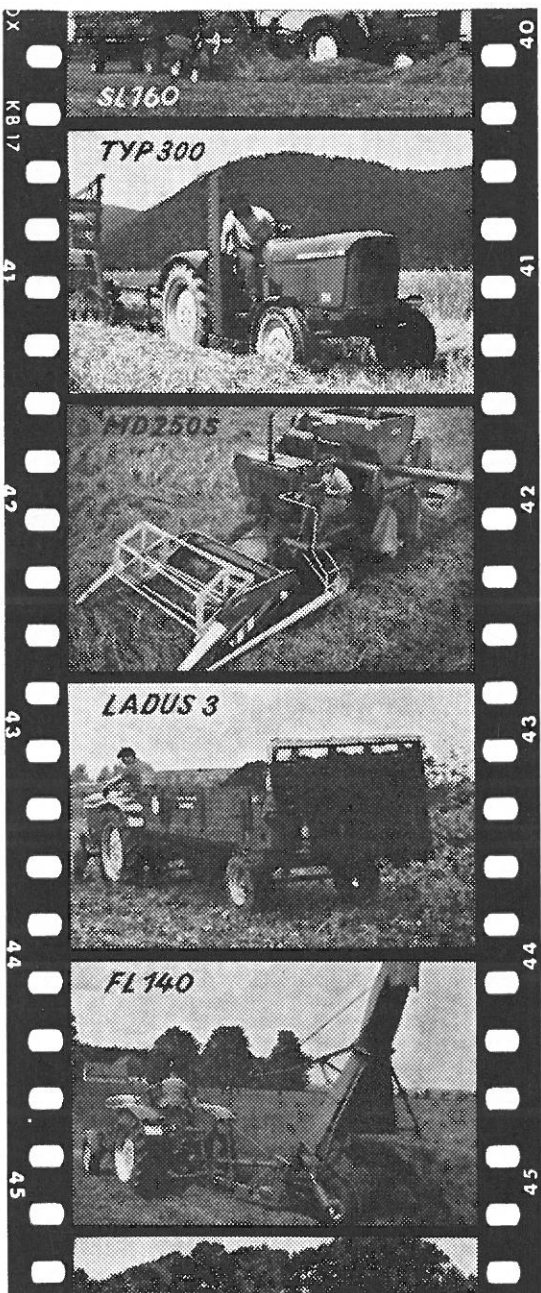
WOLMAN - SALZE SCHÜTZEN HOLZ

unter tropischen wie unter
heimischen Bedingungen gegen
jede Fäulnis, gegen Termitenfraß
und alle anderen Zerstörer.

Schreiben Sie uns,
wir beraten Sie gern!

DR. WOLMAN GMBH

Sinzheim bei Baden-Baden
Telefon: Steinbach 551
Telegramm-Anschrift: Wolmanit
Baden-Baden



A 40/63



Das große Programm moderner Geräte für alle Betriebe und Arbeitskettens

Schlepper aller Größenklassen

Dieselschlepper Typ 100 = 18 PS

Dieselschlepper Typ 300 = 28 PS

Dieselschlepper Typ 500 = 36 PS

Dieselschlepper Typ 700 = 48 PS

Dieselschlepper Typ 3010 = 65 PS

Für die Heuwerbung

Schlepper-Rechwender NR 800

Trommel-Zettwender ZW 70

Für die Getreideernte

Mähdrescher MD 150 S

Mähdrescher MD 18 S

Mähdrescher MD 250 S

Für die Hackfruchternte

Anbau-Schleuderradroder SR 1

Vorratsroder VR 1 L

Vorratsroder VR 2 B

Zum Laden und Pressen

Kombi-Lader SL 160

Hochdruckpresse 214 B/D

Niederdruckpresse F 81

Zum Feldhäckseln

Schlegelfeldhäcksler FL 140

Schlegelfeldhäcksler FL 110

Zum Dungstreuen

Dungstreuer LADUS 3

Zur Bodenbearbeitung

Ein- und mehrscharige Beet-

und Vollandpflüge

Kultivatoren

JOHN DEERE - LANTZ



Mehr Kali,*)



höhere Ernten,



mehr Geld!

*) Kalidünger steigern nicht nur die Erträge, sondern erhöhen zugleich auch die Qualität der landwirtschaftlichen Produkte. Das ist für die Sicherung des Absatzes und für das Erreichen guter Markterlöse in der tropischen Landwirtschaft von besonderer Bedeutung. Bitte schreiben Sie uns, welche Kulturen für Sie von Interesse sind. Wir werden Ihnen dann kostenlos ausführliches Informationsmaterial zusenden. Welche Sprache wünschen Sie – englisch, französisch, spanisch? Zum Teil liegen die Druckschriften auch in deutscher Sprache vor.

Landwirtschaftliche Abteilung Ausland



Verkaufigemeinschaft Deutscher Kaliwerke G.m.b.H.
Post Box 705 · Hannover · Germany



292

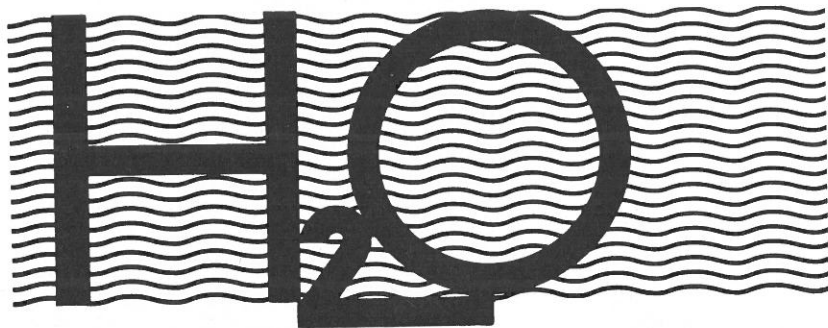
Die Wertschätzung,

die das Thomasphosphat besitzt, ist sehr wohl begründet. Nicht nur der Gehalt an leichtaufnehmbarer Phosphorsäure und deren Preiswürdigkeit, sondern auch die vielen wertvollen Nebenbestandteile des Thomasphosphates führten zu seiner Beliebtheit. Die Praxis spricht häufig von einer „Thomasphosphat-Wirkung“ und bringt damit zum Ausdruck, daß in diesem Düngemittel eine besonders günstige Kombination wertbestimmender Bestandteile vorliegt, die in ihrem Zusammenwirken zu hohen, sicheren Erträgen von guter Qualität führen und gleichzeitig die Bodenfruchtbarkeit nachhaltig fördern. Darum bevorzugt der Landwirt Thomasphosphat. Es steht heute auch in Form von streufertigen Mischungen zur Verfügung: Thomaskali 10x20 und Thomasphosphat-Kali 10x15

THOMASPHOSPHAT



**Unabhängige
beratende Ingenieure
für Wasserfragen in Übersee**



**Ingenieurbüro für Wasserwirtschaft,
GERMAN WATER ENGINEERING GmbH**

ESSEN - Schließfach 786

Seit über 125 Jahren im Dienste der Human-Medizin in aller Welt ist mit chirurgischem Nahtmaterial, sterilen Lösungen, ärztlichen Bedarfsgegenständen, pharmazeutischen Erzeugnissen, Apparaten für pharmakologische und medizinische Laboratorien

B. Braun Melsungen



Otto Rösner

Bahnamtlicher Spediteur

für die Zustellungsbezirke Limburg/Lahn und Hadamar

Über 75 Jahre Lieferant

für In- und Ausland sämtlicher
Fruchtmuttersäfte und Fruchtsirupe

Millionen Liter bestätigen die Qualität!

Fruchtmuttersäfte

Fruchtsirupe

Dicksäfte

Himbeer
Sauerkirsch
Marasken
Johannisbeer
rot und schwarz
Erdbeer
Brombeer

Bitte verlangen Sie meine Spezialofferte!

Hermann Brand



Witzenhausen

Obstverwertungsfabrik



Echte Westfälische Dauerwurst –
Teewurst – Koch- u. Brühwurst –
Fleisch- u. Wurstkonserven.

es ist nicht wurscht ...

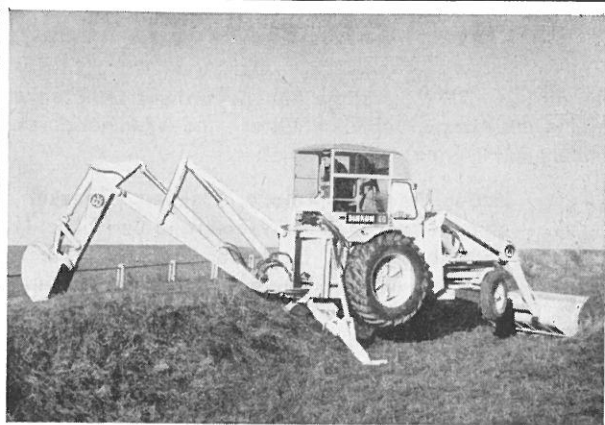
nimm **STOCKMEYER WURST**

WHITLOCK

Allzweck-Baumaschine

Namhafte Unternehmen haben bis zu 8 Bagger im Einsatz.

Unverbindliche Vorführung auf Ihrem Gelände.



Generalimporteur: Maschinengroßhandel:

Wilhelm Schäfer

6148 Heppenheim/Bergstraße

Telefon: Sa.-Nr. 3067 Fernschreiber: 04-65417

*Geschenke
aus Hamburg,
die Freude
bereiten*



Kleine Geschenke halten Freundschaften und Erinnerungen wach. Mein „Geschenkpaket-Dienst“ kann Ihnen das Schenken an liebe Freunde in Deutschland und in Übersee so leicht machen! Ich versende nach Ihren Wünschen individuell zusammengestellte und liebevoll verpackte Geschenkpakete.

Bitte fordern Sie meinen Katalog:

„Geschenke, die Freude bereiten“

Er enthält über 300 Vorschläge liebenswürdiger Geschenke, die sich für Geburtstage, Jubiläen, Oster- und Weihnachtsfesttage besonders gut eignen, zum Beispiel:

Kaffee, Tee, Schokolade, Pralinen, Lübecker Marzipan, feines Gebäck, Weinbrand und Likör, Mosel- und Rheinweine, Deutsches Exportbier, Zigarren, Honig, Fleisch-, Fisch- und Frucht-Konserven. Feinstes Porzellan und vieles andere mehr. Dazu eine Auswahl spezieller Geschenkpakete in verschiedenen Preislagen.

Mein Katalog nennt Ihnen die Preise in Deutscher Mark (West), US-Dollar und englischem Pfund. Bestellungen und Bezahlung auch über meine Vertretungen in Kanada, Südafrika, Peru und Brasilien.



G Ü N T E R K R A U S E

Geschenkversand · Kaffeerösterei

HAMBURG-Gr. Flottbek · Waitzstraße 26

Schenk Freude ein, trink Wein vom Rhein!

NIERSTEINER WEINE aus guten und besten Lagen.

Eigenes Wachstum, eigene Abfüllung.

Weingut FRITZ KRÄMER · **Inh. HERBERT HEISE**
NIERSTEIN am Rhein

Vom Erzeuger zum Verbraucher.

Geschenksendungen auch nach Übersee werden prompt erledigt.

Bitte wenden Sie sich an Kmd. **H. Heise** (33/35)
NIERSTEIN am Rhein, Karolingerstraße 5



Schering
Pflanzenschutzmittel
mit dem Zeichen der
»Schützenden Hände«
verdienen Vertrauen,
besitzen Vertrauen
in aller Welt.